



Date: _____

School District No. 43 (Coquitlam) INTERNATIONAL STUDENT APPLICATION (Japanese)

Student's Legal Name: _____
Surname (Family name) Given Names English Name (if applicable)

Birthdate: _____ Age: _____ Male/Female
Day Month Year (please circle)

Permanent Address: _____
(Home Country) Street Address City Province/State

Country Postal Code Area Code Telephone No.

Parent Contact: (Father) _____ (Mother) _____
Surname Given Names Surname Given Names
Parent Telephone: Home: _____ Work: _____
Area Code Telephone No. Area Code Telephone No.
Fax: _____ E-Mail: _____
Area Code Telephone No.

Custodian: *In Coquitlam Area*

Students enrolled at Elementary schools must reside with parent(s). High school students not with a parent must have submitted both notarized custodianship papers prior to final acceptance by the School District.

Name Home Telephone No.

Street Address Work Telephone No.

City/Postal Code Fax

Relationship to Student E-Mail

Student's Address: _____
(While in Coquitlam) ☐ With Parent ☐ With Temporary Custodian ☐ In Homestay ☐ Other

Street Address Home Telephone no.

City/Postal Code E-Mail

Is Homestay Required? ☐ Yes ☐ No *(Please note that Student's name will be referred to a separate agency for Homestay)*

Name and Location of current and last school attended:

Name of School Location

Name of School Location

**Please enclose photocopy of your current study permit (if applicable)*

Grade: _____ *(placement by year of birth)*

When would you like to begin?: _____
Month Year

Which schools would you prefer to attend in Coquitlam? *(Please list three in order)*

1. _____
2. _____
3. _____

Placement in school of choice is not always possible. The Coquitlam School Board reserves the right to determine final placement.

First Language spoken at home: _____ Other Languages: _____

List any physical handicaps of which the school should be aware: _____

Does this applicant have a perceived or documented learning disability, social integration difficulty or behavioural concern? _____

List any medications the applicant requires: _____

How did you hear about the Coquitlam School District's International Education Program?

☐ Agent _____ ☐ Friend/Relative ☐ Other
(Name of Agent) *(Telephone)*

Enclose the following required items:

- ☐ Application fee of \$200.00 cdn. NON-REFUNDABLE
- ☐ All *original report cards (including teacher comments) from current year and last two years translated into English by Official Translator. *Note: Photocopies of transcripts/certificates must be certified with school stamp.

I understand that a successful experience in the International Education program of School District No. 43 (Coquitlam) depends upon regular class attendance, completion of all homework and assignments, and participation in all activities offered by the program. I acknowledge that the International Education program of School District No. 43 (Coquitlam) reserves the right to dismiss students and return them home, at their own expense, **without** tuition refund for violating school rules, the district code of conduct, and/or the laws of BC and/or Canada. I therefore agree to uphold the rules and regulations, and cooperate with administrators, teachers, and the students of School District No. 43 (Coquitlam).

It is a fundamental condition of the Board of School Trustees of School District No. 43 (Coquitlam) that the Board shall not be liable for losses or expenses you may incur as a result of the Board being unable to provide education owing to labour disputes or other causes beyond its control.

Parent's Signature

Student's Signature

Responsible Person's signature

Please submit application to:

School District No. 43 (Coquitlam)
INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAM
1100 Winslow Avenue,
Coquitlam, British Columbia,
Canada V3J 2G3
E-mail: internationaled@sd43.bc.ca
www.sd43.bc.ca

Please provide photo of student if possible

APPLICATION PROCESS

願書提出の手順

コーキットラム教育区は以下の手順で願書を受け付けます。

- 現在と過去2年間の公認成績証明書（公認翻訳家が英訳したもの）に登録費を添えて送ってください。
- インターナショナル・エジュケーション・プログラムへの入学審査を行います。
- 出願者に願書受領証、法的保護者申請用紙、ホームステイ用紙（希望された場合）を送付します。
- 授業料と医療保険料をお支払いください。
- 法的保護者が署名した公証法的保護者申請用紙をお送りください。
- ホームステイをご希望の場合はホームステイ申込書、申し込み費用、保証金をお送りください。
- 出願者に公式入学証明書を送付いたします。
- カナダ大使館、領事館、高等弁務局で学生ビザを申請してください。ビザの取得は6～12週間かかります。

料金

料金 期間 金額（カナダドル） 医療保険料は変わる場合もあります

登録費 入学時のみ（返金なし） \$ 200

授業料* 10ヶ月プログラム \$ 12,000

強制医療保険 12ヶ月 \$ 800

*アクティビティー料金は含まれていません。

お支払方法

- 郵便為替、支払保証小切手、銀行為替手形、ビザ、マスターカードでコーキットラム教育区 43にお支払いください。
- コーキットラム教育区 43の銀行口座に払い込むことも可能です。

ROYAL BANK OF CANADA

Coquitlam Town Centre

2885 Barnet Highway, Coquitlam, BC V3B 1C1

Tel: (604) 927-5587 口座番号: 000-002-6 トランジット番号:1260

- 振込み時に受講者の名前を明記してください。
- Direct Depositのご使用はお避けください。

お支払期日: 11月15日（1月・2月始業の場合）

5月15日（9月始業の場合）

期日にお支払いがあった場合はコーキットラム教育区 43

が入学を保証いたします。期日後にお支払いがあった場合は空席待ちとなります。

ご注意：期日後のお支払いは超過料金が課せられる場合もあります。

登録費のお支払いは願書と一緒に送ってください。

REFUND POLICIES

返金規定

授業料の返金規定

返金をご希望の場合は必ず書状でコーキットラム教育区

43インターナショナル・エジュケーション・プログラムにお申し込みください。書状にはインターナショナル・エジュケーション・プログラムが発行した入学証明書の原書、および補助文書（カナダ移民局からの書状等）を添えてください。

全額返金

カナダ政府が学生ビザを発行しなかった場合は登録費を除き全額返金いたします。学生ビザ発行が不許可となった日から6ヵ月以内に書状で返金をお申し込みください。カナダ移民局が発行した学生ビザ発行不許可証とインターナショナル・エジュケーション・プログラムが発行した入学証明書の原書も一緒に提出してください。

3分の2返金

プログラム開始以前に出願者が入学を中止した場合や、移民または永住権を取得した場合は、登録費を除き授業料の3分の2を返金いたします。

半額返金

プログラム開始後30日以内に出願者が退学した場合や、移民または永住権を取得した場合は、登録費を除き授業料の半額を返金いたします。

返金なし

- プログラム開始30日後にコースを辞めた場合は、返金はありません。
- プログラム開始30日後に移民になった場合は、返金はありません。
- プログラム開始30日後に退学した場合は、返金はありません。
- カナダ政府、警察、コーキットラム教育区43インターナショナル・エジュケーション・プログラムが定めた法律や規律に反したために退学となった場合は、返金はありません。

インターナショナル・エジュケーション・プログラムに入学するすべての留学生は医療保険費の支払いを義務付けられています。留学生は、登校初日にパスポートと学生ビザを持参のうえ、インターナショナル・エジュケーション・プログラム・オフィスで医療保険の手続きを行ってください。

留学生用医療保険

申し込み後3ヶ月後（カナダに到着した月とその後の2ヶ月）から、Medical Services Plan of BC (MSP)医療保険が有効となります。MSPは、ブリティッシュ・コロンビア州が加入を法律で規定した医療保険です。MSPは、パスポートとカナダ入国日を記載した学生ビザを持参して学校で申請してください。また、留学生はインターナショナル・エジュケーション・プログラムで渡されるMSPグループ申請書に署名してください。申請後3ヶ月後に、ケアカードが留学生に送付されます。ケアカード番号を受け取ると、他のブリティッシュ・コロンビア州民と同様の医療サービスを受けることができます。ただし、学生ビザが切れ、インターナショナル・エジュケーション部に延長された学生ビザが提出されなかった場合は、医療保険は無効となります。留学生は、この手続きをブリティッシュ・コロンビア州滞在中は毎年行わなければなりません。

MSP申請後、ケアカードを受け取るまでの3ヵ月は、学校区がすべての留学生に代わり、民間の医療保険に加入します。この保険（International Student Sickness and Accident Group Medical Plan Policy Number FS010122）

旅行保険コーディネーター: #300-2609 Westview Drive, North Vancouver, BC V7N 4M2 Tel: (604) 986-4292

Fax: (604) 987-4527) は、コモ・レーク・ビレッジのショッピングセンターにある Koch B & Y Insurance Services (1944 Como Lake Avenue, Coquitlam, BC, V3J 3R3 Tel: (604) 937 3601 が担当しています。

留学生には、インターナショナル・エジュケーション・プログラムから、申請書に書いてあるグループID番号が渡されます。病気や怪我をした場合、留学生はどの医者にかかっても構いません。医者は、申請書を photocopy して必要事項を記入し、スタンプを押します。留学生は申請書に必要事項を記入し、医者からのレシートを添えて旅行保険コーディネーターに送付してください。入院した場合は、48時間以内に必ず保険会社に電話してください。(604) 639-8849またはフリーダイヤル 1 (800) 882-5246。

48時間以内に通知がない場合は、保険の補償額が20%差し引かれます。